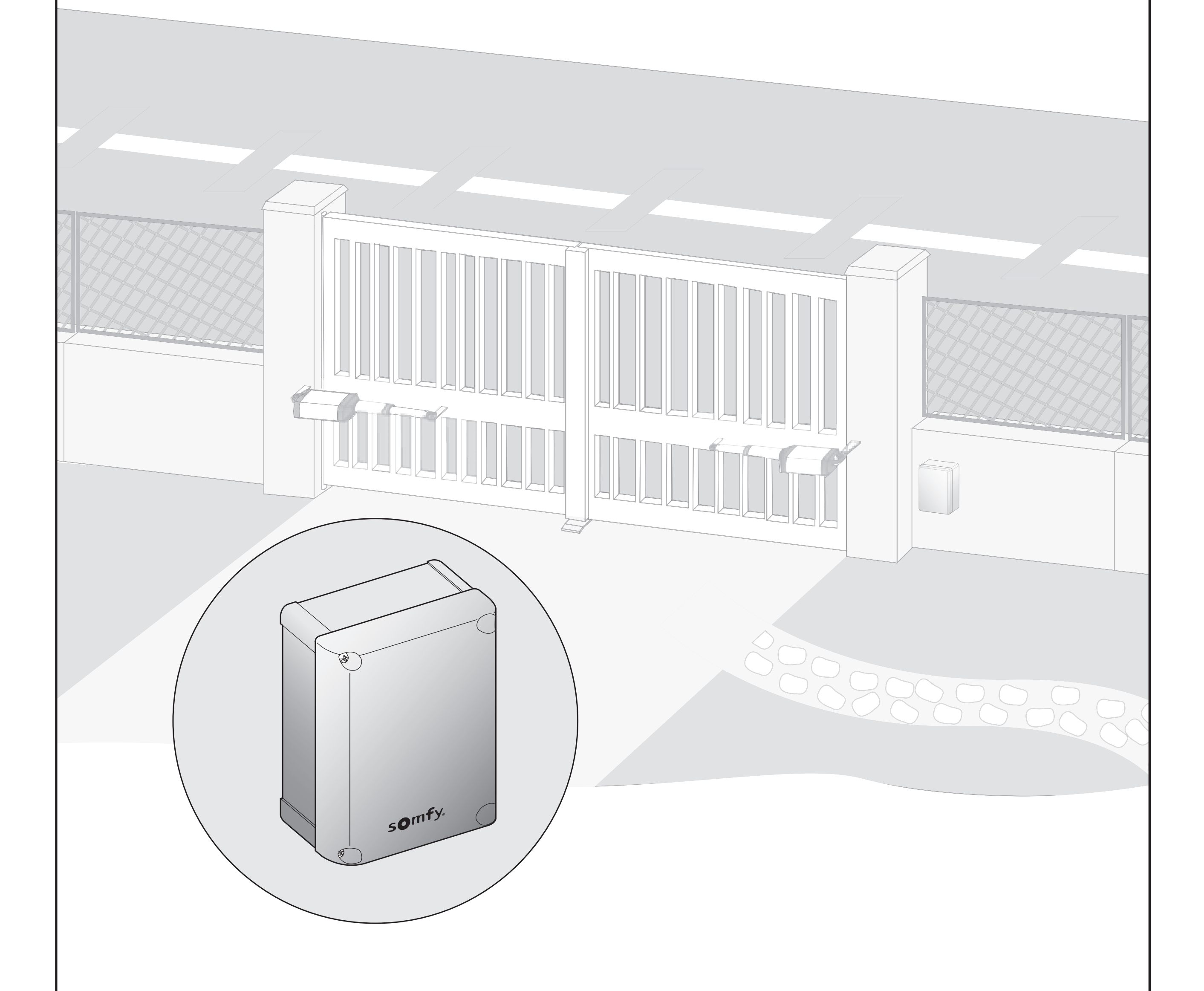
FX230

FR - Manuel d'installation

DE - Gebrauchsanweisung

IT - Manuale d'installazione

NL - Installatiegids

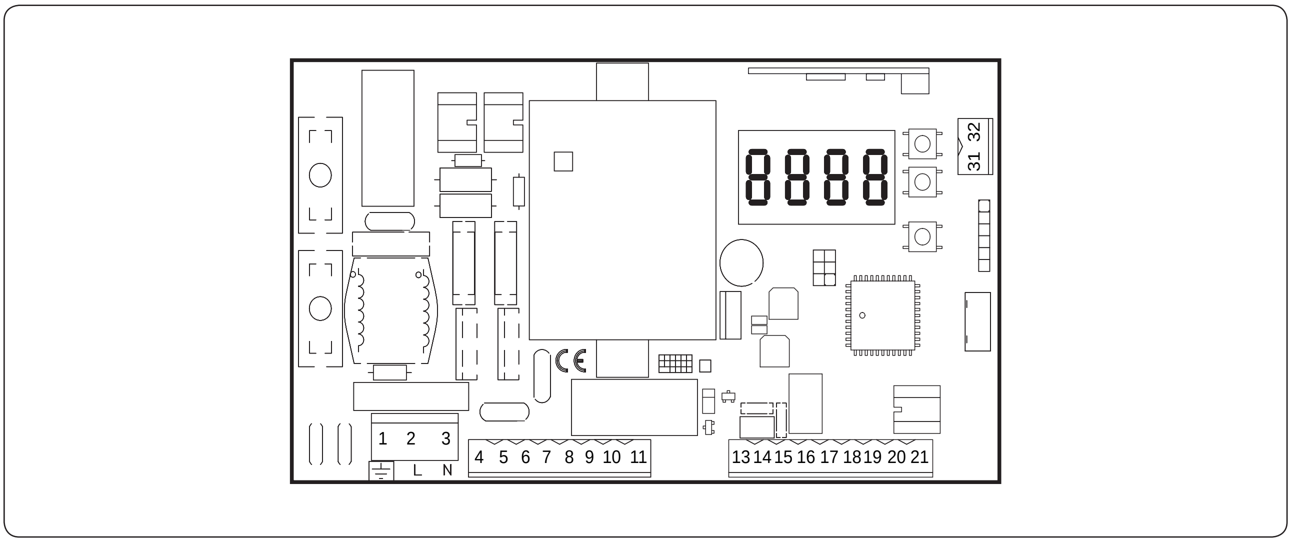


HOME MOTION BY somfy

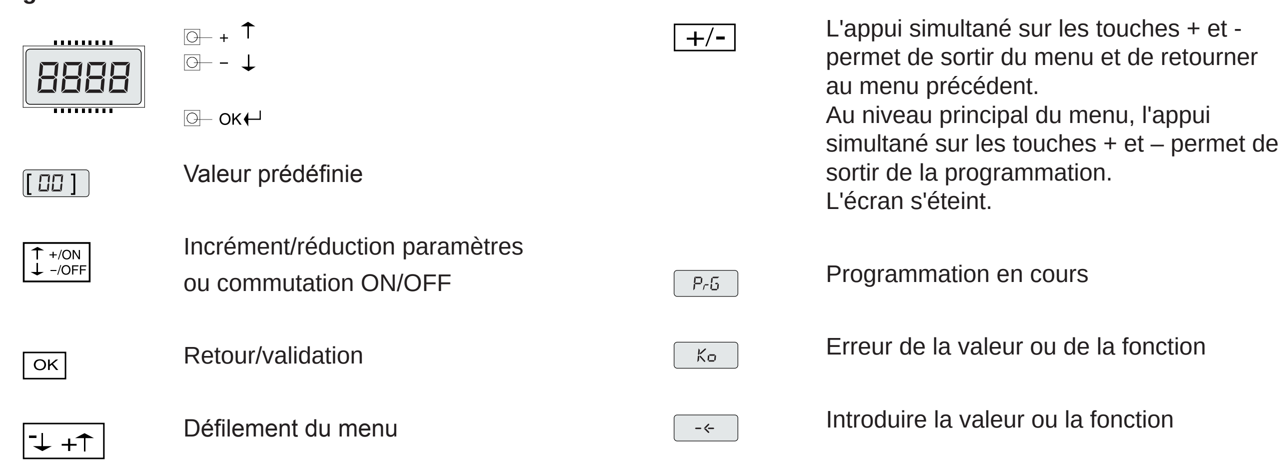
SOMMAIRE

FR

Présentation de la carte électronique



Légende :



Valeur prédéfinie

Incrément/réduction paramètres ou commutation ON/OFF

Retour/validation

Défilement du menu

L'appui simultané sur les touches + et - permet de sortir du menu et de retourner au menu précédent.
Au niveau principal du menu, l'appui simultané sur les touches + et – permet de sortir de la programmation.
L'écran s'éteint.

Programmation en cours

Erreur de la valeur ou de la fonction

Introduire la valeur ou la fonction

Caractéristiques techniques

Alimentation	230 V CA ±10 % - 50 Hz
Isolement réseau/basse tension	> 2 M Ω 500 V CC
Température de fonctionnement	-10 / +55 °C
Courant sortie moteur	1,25 A + 1,25 A maxi
Courant de communication relais moteur	10 A
Puissance maxi des moteurs	300 W (24 V CC)
Alimentation des accessoires	24 V CA
Témoin de portail ouvert	Contact NO (24 V CA - 1 A maxi)
Feu clignotant	40 W

La FX230 est fournie avec un réglage standard.

La carte électronique est dotée d'un bornier de type extractible pour faciliter l'entretien. Elle est livrée avec une série de shunts précablés pour faciliter l'installation.

INSTALLATION DE LA COMMANDE

Préparation du boîtier

• Démonter le couvercle.

Attention : la carte ne doit pas être démontée.

• Percer les orifices de fixation en prenant garde de ne pas détériorer la carte.
• Se servir du boîtier comme gabarit pour tracer les points de fixation sur le support.
• Percer le support.
• Insérer et régler la longueur des câbles.

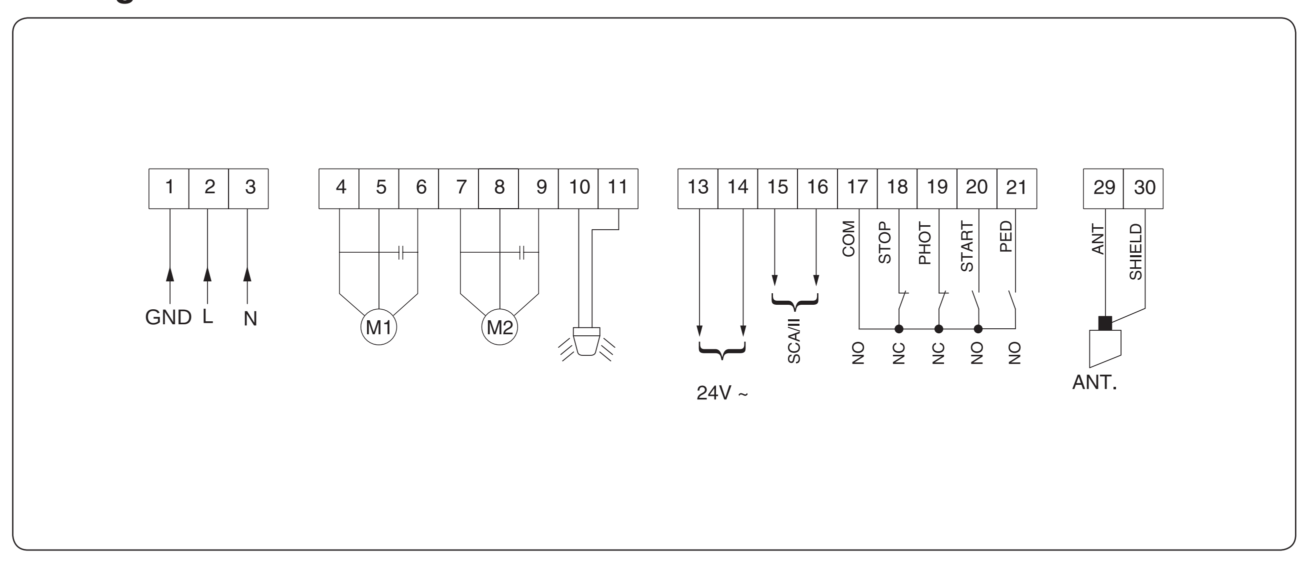
La ligne électrique doit être :

• exclusivement réservée à l'ouvre portail,
• d'une section minimale de 1,5 mm²,
• dotée d'une protection (fusible ou disjoncteur calibre 10 A) et d'un dispositif différentiel (30 mA),
• équipée d'un moyen de déconnexion omnipolaire (cf. norme EN 60335-1),
• installée selon les normes de sécurité électrique en vigueur.

Mise en place de la commande

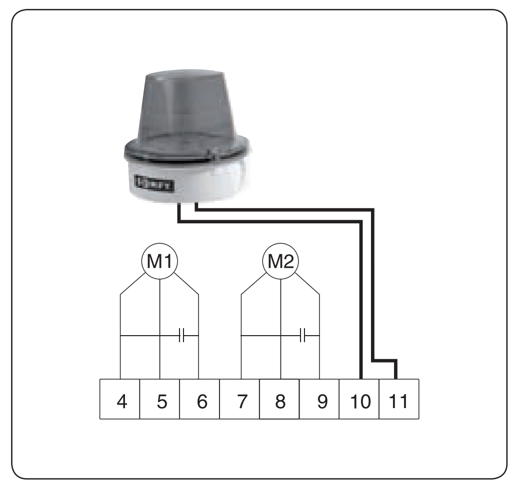
Fixer la FX230 sur le pilier en dessous du vérin.

Câblage



RACCORDEMENT DES PERIPHERIQUES

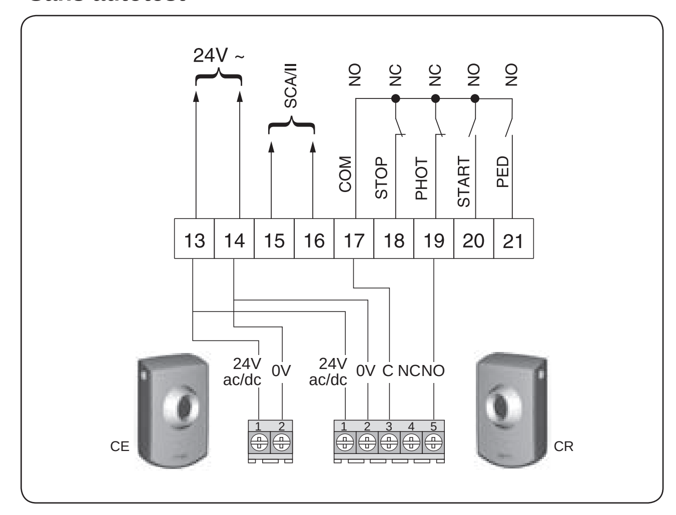
Feu orange auto-clignotant 230 V



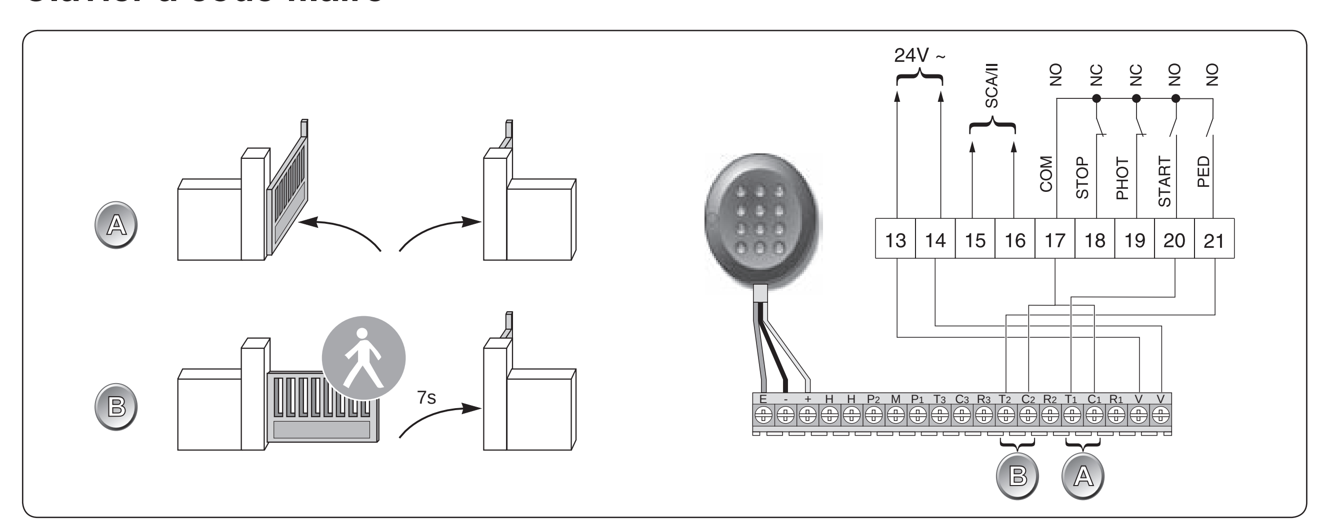
FR

Cellules photo électriques

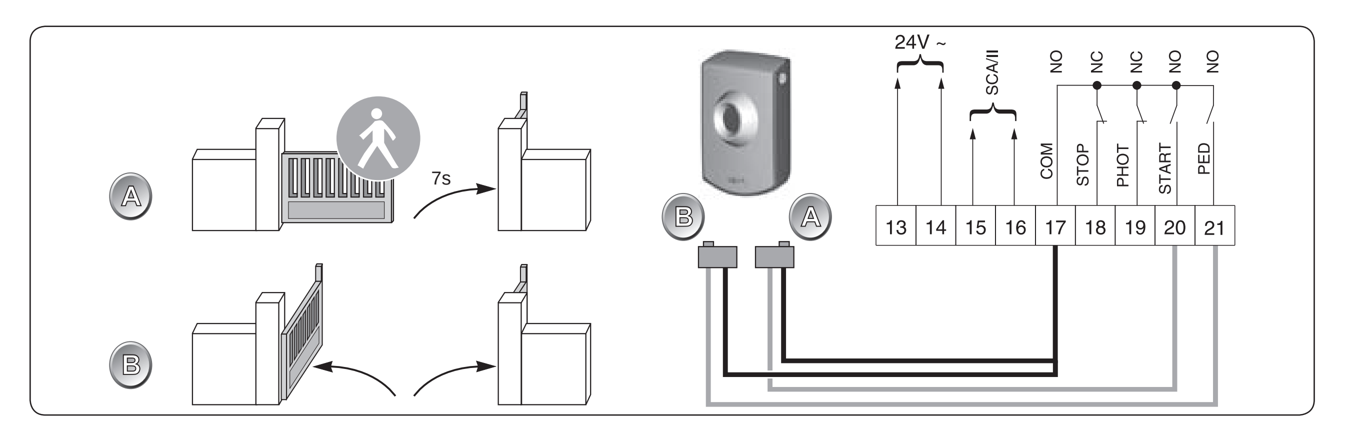
Sans autotest



Clavier à code filaire



Contact à clé filaire



PARAMETRAGE

Configuration

Le paramétrage est effectué à l'aide des touches de l'unité de commande.

Appui sur ...	pour ...
OK	entrer dans le menu et sous menu valider un choix de paramétrage
+ ou -	choisir des paramètres modifier une valeur de paramètre
+ et – (appui simultané)	sortir du menu actif

Les modifications effectuées sont validées après l'appui sur la touche "**OK**".

A la mise en route de la FX230, l'écran affiche d'abord les informations suivantes :

• la version du logiciel de la commande,

• le nombre de manœuvres totales effectuées (valeur exprimée en centaines). Pendant les cent premières manœuvres, l'écran affiche "0000".

Un appui sur "**OK**" pendant la phase de présentation permet de passer directement au premier menu.

Choix des langues

Il permet de choisir la langue du programmateur à écran :

• italien (ItA)

• français (FrA)

• allemand (dEU)

• anglais (EnG)

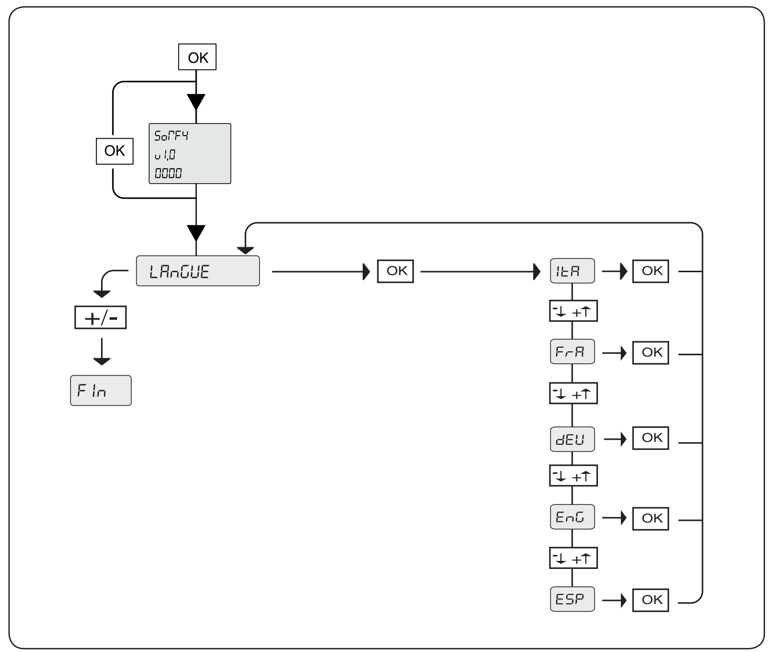
• espagnol (ESP)

[1] "**LAnGUE**" s'affiche à l'écran.

[2] Appuyer sur la touche "**OK**".

[3] Utiliser les touches + et - de l'unité de commande pour accéder au menu "**LAnGUE**".

[4] Appuyer sur la touche "**OK**" pour valider votre choix.



Mémorisation des télécommandes

Pour mémoriser une télécommande :

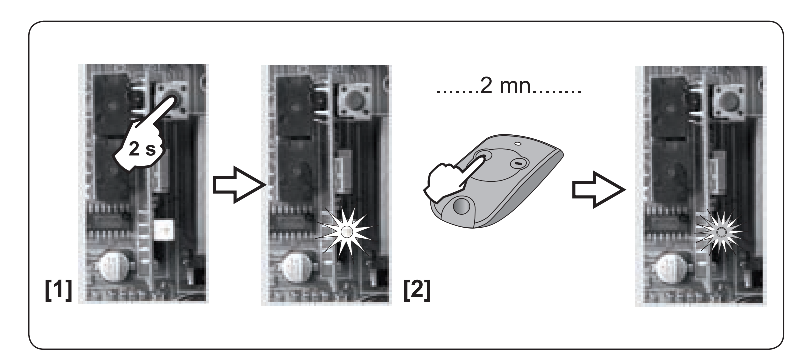
[1] Appuyer 2 s sur la touche "**PROG**" de l'unité de commande. Le voyant rouge s'allume "fixe".

[2] Appuyer sur le canal de la télécommande à mémoriser dans un délai de 2 min.
Le voyant rouge clignote. La télécommande est mémorisée.

Nota : l'exécution de cette procédure pour un canal déjà mémorisé provoque l'effacement de celui-ci.

Pour ajouter d'autres télécommandes :

répéter la même procédure.

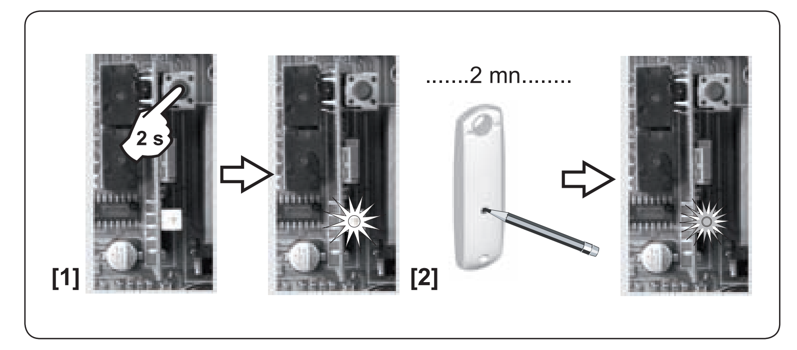


FR

Pour ajouter une télécommande de type Telis :

[1] Appuyer 2 s sur la touche "**PROG**" de l'unité de commande. Le voyant rouge s'allume "fixe".

[2] Appuyer sur la touche "**PROG**" à l'arrière de la Telis dans un délai de 2 min.
Le voyant rouge clignote. La télécommande est mémorisée.



Pour sortir du mode programmation sans enregistrer de télécommande : faire un appui court sur la touche "**PROG**" de l'unité de commande.

Avant la mise en route, vérifier les branchements électriques et le sens de rotation des moteurs.

Positionner le portail à moitié ouvert.

A la première impulsion, le portail doit s'ouvrir. Si ce n'est pas le cas, inverser le branchement des moteurs.

Avant la mise en route, manœuvrer le portail manuellement pour le mettre en position fermée.

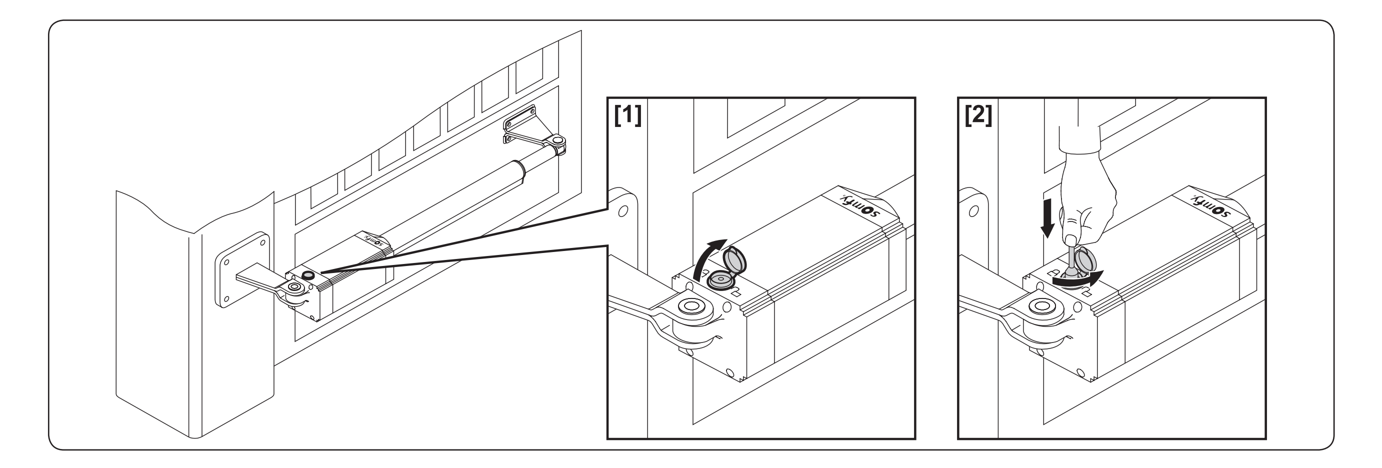
Ré-embrayer la motorisation

[1] Soulever le couvercle de la serrure.

[2] Enfoncer la clé de déblocage et la tourner de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

[3] Vérifier les mouvements du portail et l'action des fins de course.

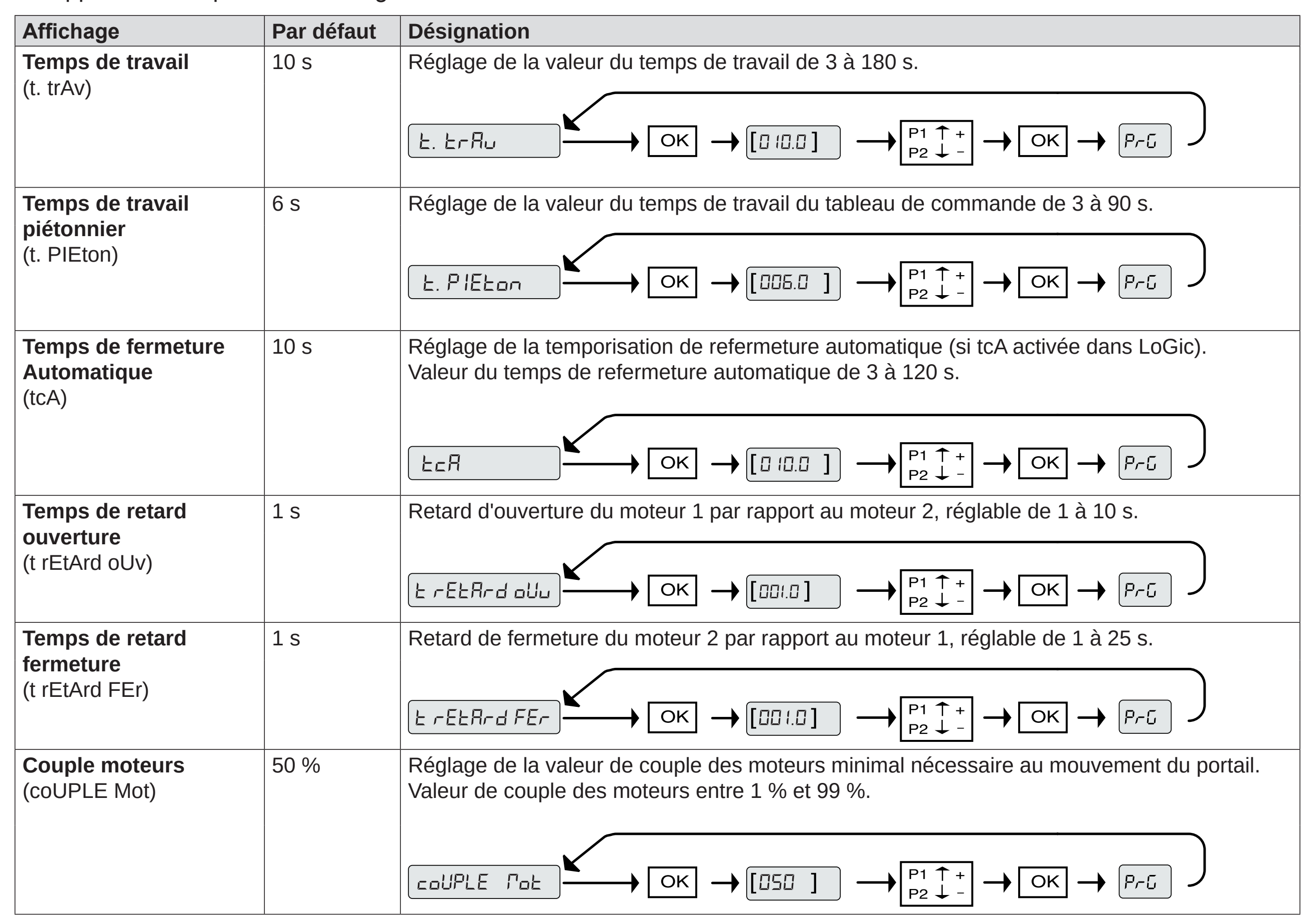
Le message "Suc" apparaît indiquant que la manœuvre s'est bien effectuée. Si l'opération est réalisée d'une autre façon, le message d'erreur "nSuc" apparaît et la manœuvre n'est pas réalisée.



A CE STADE DE L'INSTALLATION, LA MOTORISATION EST PRÊTE À FONCTIONNER.

MENU PARAMETRES (PArAM)

Un appui sur "**Ok**" permet l'affichage des sous menus suivants :



Affichage	Par défaut	Désignation
Temps de travail (t. trAv)	10 s	Réglage de la valeur du temps de travail de 3 à 180 s. t. trAv → OK → [010.0] → P1 ↑ + P2 ↓ – → OK → PrG
Temps de travail piétonnier (t. PIEton)	6 s	Réglage de la valeur du temps de travail du tableau de commande de 3 à 90 s. t. PIEton → OK → [006.0] → P1 ↑ + P2 ↓ – → OK → PrG
Temps de fermeture Automatique (tcA)	10 s	Réglage de la temporisation de refermeture automatique (si tcA activée dans LoGic). Valeur du temps de refermeture automatique de 3 à 120 s. tcA → OK → [010.0] → P1 ↑ + P2 ↓ – → OK → PrG
Temps de retard ouverture (t rEtArd oUv)	1 s	Retard d'ouverture du moteur 1 par rapport au moteur 2, réglable de 1 à 10 s. t rEtArd oUv → OK → [001.0] → P1 ↑ + P2 ↓ – → OK → PrG
Temps de retard fermeture (t rEtArd FEr)	1 s	Retard de fermeture du moteur 2 par rapport au moteur 1, réglable de 1 à 25 s. t rEtArd FEr → OK → [001.0] → P1 ↑ + P2 ↓ – → OK → PrG
Couple moteurs (coUPLE Mot)	50 %	Réglage de la valeur de couple des moteurs minimal nécessaire au mouvement du portail. Valeur de couple des moteurs entre 1 % et 99 %. coUPLE Mot → OK → [050] → P1 ↑ + P2 ↓ – → OK → PrG

Nota : pour le réglage des butées de fin de course du vérin Ixengo S 230 V, utiliser le paramètre "Temps de travail".

MENU LOGIQUES (LoGIc)

Un appui sur "**Ok**" permet l'affichage des sous menus suivants :

Affichage	Par défaut	Désignation
Fermeture automatique (tcA)	OFF	Fonctionnement en mode fermeture automatique. La fermeture du portail s'effectue automatiquement après la durée de temporisation programmée (tcA). **ON** : après une temporisation, active la fermeture automatique **OFF** : exclut la fermeture automatique tcA → OK → [oFF] → P1 ↑ ON / P2 ↓ OFF → OK → Pr-G
3 pas (3 PAS)	OFF	3 pas : fonctionnement en mode semi-automatique (voir le manuel d'utilisation). **ON** : active la logique 3 pas. Une impulsion sur START a les effets suivants : • portail fermé : le portail s'ouvre • portail en mouvement (ouverture) : le portail s'arrête et active le TCA (si celui-ci est configuré sur ON) • portail ouvert : le portail se ferme • portail en mouvement (fermeture) : le portail s'arrête et se réouvre • après l'arrêt du portail : le portail s'ouvre. **OFF** : désactive la logique 3 pas. 3 PAS → OK → [oFF] → P1 ↑ ON / P2 ↓ OFF → OK → Pr-G
Blocage des impulsions (bL IMP oUv)	OFF	Blocage des impulsions pendant l'ouverture du portail. **ON** : en ouverture seulement **OFF** : aucun bL. IMP. oUv → OK → [oFF] → P1 ↑ ON / P2 ↓ OFF → OK → Pr-G
Préalarme (PrEAL)	OFF	Signalisation avant le démarrage des moteurs. **ON** : le feu clignotant s'allume pendant 3 secondes avant le démarrage des moteurs. **OFF** : le feu clignotant s'allume en même temps que le démarrage des moteurs. PrEAL → OK → [oFF] → P1 ↑ ON / P2 ↓ OFF → OK → Pr-G
Fermeture rapide (FE. rAP)	OFF	Fermeture du portail 3 secondes après le désengagement des cellules photoélectriques avant d'atteindre la fin du TCA programmé. **ON** : commande activée **OFF** : commande non activée FE. rAP → OK → [oFF] → P1 ↑ ON / P2 ↓ OFF → OK → Pr-G
Cellules photoélectriques en ouverture (cELL.oUv)	OFF	**ON** : • en fermeture, arrêt puis inversion du mouvement. • en ouverture, cellules inactives. **OFF** : • en fermeture, arrêt puis inversion du mouvement une fois que les cellules ne sont plus occultées. • en ouverture, arrêt puis reprise du mouvement une fois que les cellules ne sont plus occultées. cELL. oUv → OK → [oFF] → P1 ↑ ON / P2 ↓ OFF → OK → Pr-G

Affichage	Par défaut	Désignation
Témoin de portail ouvert (ScA 2ch)	ON	Activation du témoin de portail ouvert. **ON** : la sortie entre les bornes 15-16 est configurée comme témoin du portail ouvert. ScA 2ch → OK → [oFF] → P1 ↑ ON / P2 ↓ OFF → OK → PrG
Moteurs actifs (1 Mot ActIF)	OFF	Sélection des moteurs actifs. **ON** : seul le moteur 2 est actif (bornes 7-8-9). L'entrée piéton est activée. **OFF** : les deux moteurs sont actifs. 1 Mot Act IF → OK → [oFF] → P1 ↑ ON / P2 ↓ OFF → OK → PrG
Coup de bélier en ouverture (coUP bEL. oUv.)	OFF	A utiliser en présence de butée mécanique de fermeture. **ON** : le moteur continue sa course pendant 2 s après la détection du fin de course de fermeture ou jusqu'à l'arrêt mécanique. De cette façon, en anticipant légèrement l'intervention du fin de course de fermeture, les vantaux se fermeront parfaitement sur la butée d'arrêt. **OFF** : le mouvement est arrêté par l'intervention du fin de course de fermeture. coUP bEL. oUu → OK → [oFF] → P1 ↑ ON / P2 ↓ OFF → OK → PrG
Sélection START – OPEN (StArt oPEn)	OFF	**ON** : l'entrée entre les deux bornes 17-20 fonctionne comme OPEN. **OFF** : l'entrée entre les deux bornes 17-20 fonctionne comme START. StArt oPEn → OK → [oFF] → P1 ↑ ON / P2 ↓ OFF → OK → PrG
Sélection PED - CLOSE (PEd-cLoSE)	OFF	**ON** : l'entrée entre les deux bornes 17-21 fonctionne comme CLOSE. **OFF** : l'entrée entre les deux bornes 17-21 fonctionne comme PIETONS. PEd-cLoSE → OK → [oFF] → P1 ↑ ON / P2 ↓ OFF → OK → PrG
Ouverture piétonne (PIEton)	OFF	Fonctionnement de l'ouverture piétonne. Un appui court entraîne l'ouverture partielle du portail et un appui long entraîne l'ouverture totale du portail. **ON** : active l'ouverture piétonne **OFF** : désactive l'ouverture piétonne

FR

ESSAIS DE FONCTIONNEMENT

Vérification

La FX230 effectue le contrôle des relais de marche et des dispositifs de sécurité avant d'effectuer les cycles d'ouverture et de fermeture.

En cas de dysfonctionnement, vérifier le bon fonctionnement des dispositifs reliés et contrôler le câblage.

Pendant les phases d'ouverture et de fermeture, l'écran affiche 4 chiffres séparés d'un point, par exemple 35.40. Les chiffres se mettent à jour pendant la manoeuvre et représentent le couple maxi atteint par le moteur 1 (valeur 35) et par le moteur 2 (valeur 40).

Si la valeur maxi du couple atteinte pendant la manoeuvre s'approche sensiblement de la valeur paramétrée, des anomalies de fonctionnement apparaîtront dues à l'usure ou à de petites déformations du vantail.

EFFACEMENT DES TELECOMMANDES ET DE TOUS LES REGLAGES

Effacement de toutes les télécommandes

Appuyer plus de 7 s sur la touche "**PROG"** de l'unité de commande. Le voyant clignote pour indiquer que toutes les télécommandes sont effacées.

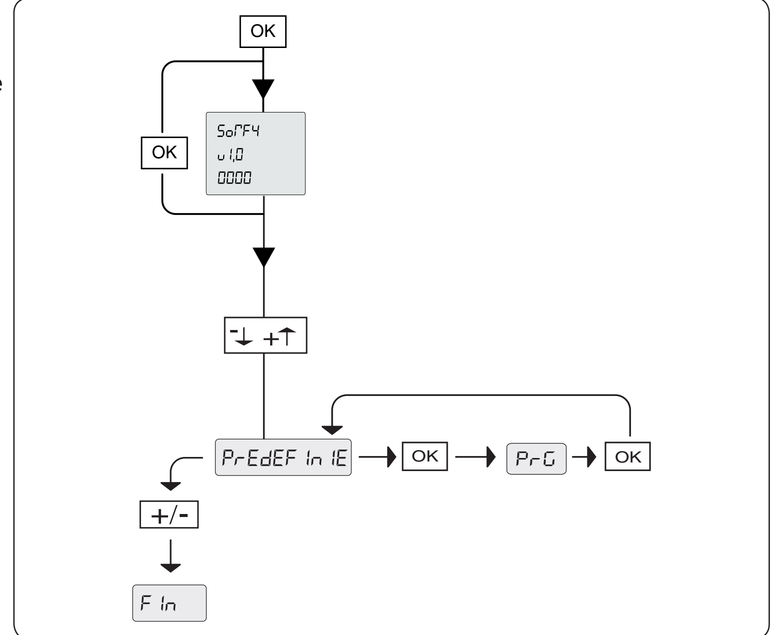
Effacement de tous les réglages

[1] Appuyer 2 fois sur "**OK**" pour accéder aux menus.

[2] Utiliser les touches "**+**" et "**–**" pour atteindre le menu Prédefinie.

[3] Appuyer sur "**OK**" pour effacer tous les réglages.

La motorisation est remise à zéro et retrouve sa configuration d'origine.



DIAGNOSTIC

Signification des messages affichés à l'écran

Avant d'accéder à la liste des menus, l'écran de la FX230 affiche les informations suivantes :

- Somfy
- Nom du produit
- Version du logiciel de la FX230
- Nombre de cycles effectués (valeur exprimée en centaine). Pendant les 100 premières manoeuvres, l'écran affiche 0000.

En cas de mauvais fonctionnement, un message s'affiche indiquant le dispositif à vérifier. Si le problème rencontré n'est pas corrigé, contacter l'assistance technique de Somfy.

L'écran situé sur la carte électronique affiche des informations utiles pour le fonctionnement normal et en cas d'apparition de défauts.

Les messages suivants indiquent quel dispositif à vérifier :

Message	Signification	Commentaires
OK	Auto-apprentissage réussi	
KO	Echec de l'auto-apprentissage	
-←	En attente d'une valeur ou d'une fonction	
Fin	Sortie du mode programmation	
SuC	Fin de course de fermeture activé	
SuO	Fin de course d'ouverture activé	
AMP	Obstacle détecté	
PED	Entrée piéton activée	Vérifier le bon fonctionnement du périphérique qui commande l'entrée piéton.
START	Entrée START activée	Vérifier le bon fonctionnement du périphérique qui commande l'entrée START.
STOP	Entrée STOP activée	Vérifier le bon fonctionnement du périphérique qui commande l'entrée STOP.
PHOT	Entrée PHOT activée	Vérifier que rien n'occulte les cellules photoélectriques
CLOSE	Entrée CLOSE activée	Vérifier le bon fonctionnement du périphérique qui commande l'entrée CLOSE.
OPEN	Entrée OPEN activée	Vérifier le bon fonctionnement du périphérique qui commande l'entrée OPEN.
SWO1	Entrée fin de course ouverture moteur 1 activée	Système de détection électromagnétique défaillant. Le changer.
SWC1	Activation entrée fin de course fermeture moteur 1 activée	Système de détection électromagnétique défaillant. Le changer.
SWO2	Entrée fin de course ouverture moteur 2 activée	Système de détection électromagnétique défaillant. Le changer.
SWC2	Activation entrée fin de course fermeture moteur 2 activée	Système de détection électromagnétique défaillant. Le changer.
TH	Protection thermique du logiciel activée	Attendre que le message disparaisse pour continuer à utiliser la motorisation

DEPOSE DE LA COMMANDE

Attention : cette opération doit être réalisée par du personnel qualifié.

Si la FX230 doit être démontée et remontée ailleurs, il faut :

- couper l'alimentation et débrancher toute l'installation électrique,
- si des composants ne peuvent pas être enlevés ou sont endommagés, il faudra les remplacer.

FR

somfy.com

Listes des filiales/Somfy weltweit/Elenco delle filiali/Lijst van filialen

Argentina : Somfy Argentina
(55 11) 4737-3700

Australia : Somfy PTY LTD
(61) 2 9638 0744

Austria : Somfy GesmbH
(43) 662 62 53 08 - 0

Belgium : Somfy Belux
(32) 2 712 07 70

Brasil : Somfy Brasil STDA
(55 11) 6161 6613

Canada : Somfy ULC
(1) 905 564 6446

China : Somfy China Co. Ltd
(8621) 6280 9660

Cyprus : Somfy Middle East
(357) 25 34 55 40

Czech Republic : Somfy Spol s.r.o.
(420) 296 372 486-7

Denmark : Somfy Nordic Danmark
(45) 65 32 57 93

Finland : Somfy Nordic AB Finland
(358) 9 57 130 230

France : Somfy France
(33) 820 374 374
(33) 810 055 055

Germany : Somfy GmbH
(49) 7472 930 0

Greece : Somfy Hellas S.A.
(30) 210 614 67 68

Hong Kong : Somfy Co. Ltd
(852) 25236339

Hungary : Somfy Kft
(36) 1814 5120

India : Somfy India PVT Ltd
(91) 11 51 65 91 76

Indonesia: Somfy IndonesiaEra
(62) 21 719 3620

Iran : Somfy Iran
0098-217-7951036

Israel: Sisa Home Automation Ltd
(972) 3 952 55 54

Italy : Somfy Italia s.r.l
(39) 024 84 71 81

Japan : Somfy KKAK
(81) 45 475 07 32
(81) 45 475 09 22

Jordan : Somfy Jordan
(962) 6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia : Somfy Saoudi
Riyadh : (966) 1 47 23 020
Jeddah : (966) 2 69 83 353

Kuwait : Somfy Kuwait
00965 4348906

Lebanon :
(961) 1 391 224

Malaisia : Somfy Malaisia
(60) 3 228 74743

Mexico : Somfy Mexico SA de CV
(52) 55 5576 3421

Morocco : Somfy Maroc
(212) 22 44 35 00

Netherlands : Somfy BV
(31) 23 55 44 900

Norway : Somfy Nordic Norge
(47) 41 57 66 39

Poland : Somfy SP Z.O.O
(48) 22 50 95 300

Portugal : Somfy Portugal
(351) 229 396 840

Romania: Somfy SRL
(40) 368 - 444 081

Russia : Somfy LLC
(7) 495 781 47 72

Singapore : Somfy PTE LTD
(65) 638 33 855

Slovak republic : Somfy Spol s.r.o.
(421) 33 77 18 638

South Korea : Somfy JO0O
(82) 2 594 4333

Spain : Somfy Espana SA
(34) 934 800 900

Sweden : Somfy Nordic AB
(46) 40 16 59 00

Switzerland : Somfy A.G.
(41) 44 838 40 30

Syria : Somfy Syria
(963) 9-55580700

Taïwan : Somfy Taiwan
(886) 2 8509 8934

Thailand : Bangkok
(66) 2714 3170

Tunisia : Somfy Tunisia
(216) 98303603

Turkey : Somfy Turkey
(90) 216 651 30 15

United Arab Emirates : Somfy Gulf
(971) 4 88 32 808

United Kingdom : Somfy LTD
(44) 113 391 3030

United States :
(1) 609 395 1300

PATENTS AND DESIGN PATENTS PENDING FOR SOME COUNTRIES (e.g. : US)



Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Bonneville 303.970.230 01/2008